

ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ
Межотраслевой фонд "Сертификация автотранспорта САТР" ("САТР-ФОНД")
№ РОСС RU.0001.11MT02 от 06.06.2006 г.
125480, г. Москва, ул. Героев Панфиловцев, 24 (тел. 454-42-27)

РОСС RU.MT02.E06278

24 августа 9

Марка транспортного средства	VOLKSWAGEN
Тип транспортного средства	7L
Модификации	–
Коммерческое наименование	Touareg
Категория транспортного средства	M₁G
Код ОКП	45 1481
Код VIN	XW8ZZZ7LZ?G...
Экологический класс	3 (для мод. с дв. CASA, BPE) 4 (для мод. с дв. ВНК, BPE, BPD, CASC, CASA) (см. Приложение № 1)
Заявитель, изготовитель и его адрес	ООО "ФОЛЬКСВАГЕН Груп Рус", 248009, г. Калуга, ул. Заводская, д. 57, Российская Федерация
Поставщик комплектов для сборки и его адрес	Volkswagen AG, D-38436, Wolfsburg, Germany

ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

Колесная формула / ведущие колеса	4 x 4 / все
Схема компоновки транспортного средства	полноприводная; расположение двигателя - переднее продольное
Тип кузова / количество дверей	цельнометаллический, несущий, универсал / 5
Количество мест спереди / сзади	2 / 3
Габаритные размеры, мм	
– длина	4754 (4961 с буксирным устройством или запасным колесом расположенным на внешнем креплении)
– ширина	1925...1977
– высота	1683...2176
База, мм	2855
Колея передних / задних колес, мм	1639...1658 / 1651...1670

РОСС RU.MT02.E06278

Модификации с двигателями	Масса снаряженного транспортного средства (по ГОСТ Р 52051-2003), кг	Полная масса транспортного средства, кг	Максимально допустимая масса, приходящаяся:		Допустимая полная масса прицепа	
			на переднюю ось, кг	на заднюю ось, кг	прицеп без тормозов, кг	прицеп с тормозами, кг
ВНК	2249...2588	2945	1415	1640	750	3500
ВРЕ	2269...2552	2850...2900	1425	1640	750	3500
ВРД	2269...2552	2850...2900	1425	1640	750	3500
CASA	2396...2605	2945	1510	1650	750	3500
CASC	2376...2585	2945	1510	1650	750	3500

Двигатель (марка, тип)	VOLKSWAGEN
	четырёхтактный, бензиновый
	ВНК
– обозначение на блоке двигателя	ВНК
– количество и расположение цилиндров	6, V-образное
– рабочий объем, см ³	3597
– степень сжатия	12.0
Максимальная мощность, кВт (мин ⁻¹)	206 (6200)
Максимальный крутящий момент, Нм (мин ⁻¹)	360 (2500...5000)
Топливо	бензин с октановым числом не менее 98
Система питания	непосредственный впрыск топлива
Система впрыска (марка, тип)	VW или Bosch, Motronic, MED 9
Блок управления впрыском топлива (марка, тип)	03N 906 032 E/T/ 06A 906 032 AA/F
Воздушный фильтр (марка, тип)	7L0 183, с бумажным элементом
Система зажигания	VW, электронная, TSZ
Катушка зажигания (марка, тип)	VW, S3 или другие типы, одобренные VW
Свечи зажигания (марка, тип)	VW, R0,R1, R5, Rx или другие типы, одобренные VW
Система выпуска и нейтрализации отработавших газов	передние и задние глушители; система нейтрализации отработавших газов
Передние глушители (марка, тип)	7L6 118D
Задние глушители (марка, тип)	7L6 120E, 7L9 120E
Нейтрализаторы (марка, тип)	7L6 166J (x2), 7L0 178F (x2)

РОСС RU.MT02.E06278

Двигатель (марка, тип)	VOLKSWAGEN	
	четырёхтактный дизель с турбонаддувом	
	BPE	BPD
– обозначение на блоке двигателя	BPE	BPD
– количество и расположение цилиндров	5, рядное	
– рабочий объем, см ³	2461	2461
– степень сжатия	18.5	18.5
Максимальная мощность, кВт (мин ⁻¹)	128 (3500)	120 (3500)
Максимальный крутящий момент, Нм (мин ⁻¹)	400 (2000...2300)	400 (2000...2300)
Топливо	дизельное топливо с цетановым числом не менее 49	
Система питания	непосредственный впрыск топлива	
Насос-форсунки (марка, тип)	Bosch, PDB 048	Bosch, PDB 048
Турбокомпрессор (марка, тип)	Garrett, GT1752V	Garrett, T1752V
Воздушный фильтр (марка, тип)	7L0 183, с бумажным элементом	
Система выпуска и нейтрализации отработавших газов	передний и задние глушители; система нейтрализации отработавших газов	
Передний глушитель (марка, тип)	–	–
Задние глушители (марка, тип)	7L6 120, 7L8 120A, 7L9 120 (для двигателя экологического класса 3 только 7L8 120A)	7L6 120, 7L8 120A, 7L9 120
Нейтрализаторы (марка, тип)	7L6 166C* 7L6 178B*	–
Фильтр твердых частиц (марка, тип)	7L6 181 D**	7L6 181 D

* - для двигателя экологического класса 3; ** - для двигателя экологического класса 4

РОСС RU.MT02.E06278

Двигатель (марка, тип)	VOLKSWAGEN	
	четырёхтактный дизель с турбонаддувом	
	CASA	CASC
– обозначение на блоке двигателя	CAS	CAS
– количество и расположение цилиндров	6, V-образное	
– рабочий объем, см ³	2967	
– степень сжатия	16.8	
Максимальная мощность, кВт (мин ⁻¹)	176 (4000...4400)	176 (4000...4400)
Максимальный крутящий момент, Нм (мин ⁻¹)	550 (2000...2250)	500 (1500...3000)
Топливо	дизельное топливо с цетановым числом не менее 49	
Система питания	непосредственный впрыск топлива	
ТНВД (марка, тип)	Bosch	
Форсунки (марка, тип)	Bosch, DLLA 158P 40030, Bosch, DLLA 158P 40037	
Насос-форсунки (марка, тип)	–	
Турбокомпрессор (марка, тип)	Garrett Honeywell, GTB 2260 VK	
Воздушный фильтр (марка, тип)	7L0 183, с бумажным элементом	
Система выпуска и нейтрализации отработавших газов	один или два глушителя; система нейтрализации отработавших газов	
Передний глушитель (марка, тип)	7L6 118 G*	–
Задний глушитель (марка, тип)	7L8 120A	
Нейтрализаторы (марка, тип)	7L6 166 F (x2)	
Фильтр твердых частиц (марка, тип)	7L6 181C**	7L6 181C

* - для двигателя экологического класса 3; ** - для двигателя экологического класса 4

POCC RU.MT02.E06278

Трансмиссия	гидромеханическая				
Сцепление (марка, тип)	-				
Коробка передач (марка, тип)	AA69D004	AA69 D068	AA69D059	AA69D055	AA69D052 AA69D069
- число передач	автоматическая				
- передаточные числа	вперед – 6, назад – 1				
I -	4.148	4.148	4.148	4.148	4.148
II -	2.370	2.370	2.370	2.370	2.370
III -	1.556	1.556	1.556	1.556	1.556
IV -	1.155	1.155	1.155	1.155	1.155
V -	0.859	0.859	0.859	0.859	0.859
VI -	0.686	0.686	0.686	0.686	0.686
3.X. -	3.394	3.394	3.394	3.394	3.394
Главная передача (марка, тип)	Volkswagen AG, гипоидная				
- передаточное число	3.273	4.300	4.300	4.100	3.900

Трансмиссия	механическая			
Сцепление (марка, тип)	фрикционное, сухое, однодисковое, с гидравлическим приводом			
Коробка передач (марка, тип)	AM68D002	AM68D017	AM68D020	AA68D019
- число передач	с ручным управлением			
- передаточные числа	вперед – 6, назад – 1			
I -	4.680	5.766	5.390	5.766
II -	2.530	3.015	3.015	3.015
III -	1.579	1.854	1.854	1.854
IV -	1.215	1.313	1.313	1.313
V -	1.000	1.000	1.000	1.000
VI -	0.837	0.799	0.799	0.799
3.X. -	4.273	5.265	4.889	4.889
Главная передача (марка, тип)	Volkswagen AG, гипоидная			
- передаточное число	3.900	3.273	3.273	3.273

РОСС RU.MT02.E06278

Трансмиссия	гидромеханическая
Сцепление (марка, тип)	-
Коробка передач (марка, тип)	AA69D007 / AA69D057, автоматическая
- число передач	вперед – 6, назад – 1
- передаточные числа	
	I - 4.148
	II - 2.370
	III - 1.556
	IV - 1.155
	V - 0.859
	VI - 0.686
	3.X. - 3.394
Главная передача (марка, тип)	Volkswagen AG, гипоидная
- передаточное число	3.700

Подвеска

- передняя независимая, на двойных поперечных рычагах, со стабилизатором поперечной устойчивости, пружинная или с пневмогидравлическими упругими элементами, с возможностью регулирования дорожного просвета
- задняя независимая, на двойных поперечных рычагах, со стабилизатором поперечной устойчивости, пружинная или с пневмогидравлическими упругими элементами, с возможностью регулирования дорожного просвета

Рулевое управление (марка, тип) VW-Audi AG, рулевой механизм - “шестерня - рейка”, рулевой привод с гидроусилителем

Тормозные системы

- рабочая гидравлический двухконтурный привод с диагональным разделением на контуры, с усилителем, с АБС, с усилителем для экстренного торможения (НВА), с электронным распределением тормозного усилия (EBV), с электронной системой обеспечения курсовой устойчивости (ESP), с противобуксовочной системой (ASR); тормозные механизмы всех колес – дисковые
- запасная каждый контур рабочей тормозной системы
- стояночная механический (тросовый) привод тормозных механизмов задних колес

Шины	Марка	Размер	Индекс несущей способности	Категория скорости
	-	235/60 R18 (M+S)	108	T
	-	235/65 R17 (M+S)	108	H, T
	-	235/65 R17	108	V
	-	235/70 R16 (M+S)	105	H, T
	-	255/55 R18 (M+S)	109	H, T, V, Y

РОСС RU.MT02.E06278

<u>Шины</u>	Марка	Размер	Индекс несущей способности	Категория скорости
	–	255/50 R19 (M+S)	107	V
	–	255/55 R18	109	V, Y
	–	255/60 R17 (M+S)	106	H, V
	–	255/60 R17	106	V
	–	275/45 R19	108	Y
	–	275/40 R20	106	Y

Оборудование транспортного средства

кондиционер (хладагент R134A), холодильник, электронная блокировка дифференциала (EDS), акустическая система для парковки (APS), подготовка под установку телефона, бортовой компьютер, стереосистема, CD-проигрыватель, DVD-проигрыватель с откидным экраном, ТВ, подъемно-сдвижной люк в крыше с электрическим приводом со встроенной солнечной батареей, противоугонное устройство, огнетушитель порошковый переносной ОП-1(з)-ABCE (тип Р 1 DB), подогрев передних и боковых задних сидений, датчик дождя, электронный компас, компрессор, электропривод открывания / закрывания двери багажного отсека с доводчиком; багажник для перевозки велосипедов, система дистанционного управления гаражными воротами, подушки безопасности; в исполнении "Туарег Expedition": лебедка с дистанционным управлением по проводному пульту, багажник металлический открытый, со съемными боковыми бортами, палатка, алюминиевый столик, 3 складных табуретки, тент, ящик для хранения и перевозки тента, держатель запасного колеса, алюминиевый ящик с инструментами, складная лестница

VOLKSWAGEN 7L

Описание маркировки транспортного средства приведено в приложении № 2.

Общие виды транспортного средства на двух листах приведены в приложении № 3.

Б.В. Кисуленко

С.В. Пугачев

Действует с " 24 " февраля 2009 г.

РОСС RU.MT02.E06278

Приложение № 1 к "одобрению типа транспортного средства"

СВОДНЫЙ ЛИСТ
"сообщений, касающихся официального утверждения типа транспортного средства",
сертификатов соответствия или протоколов испытаний

Нормативные документы	Наименование органа, выдавшего "сообщение...", сертификат соответствия или испытательной лаборатории, выдавшей протокол испытаний	Номер документа и дата выдачи
1	2	3
Директивы ЕС 72/245, 2006/96 (Правила ЕЭК ООН № 10-02) Электромагнитная совместимость	Kraftfahrt-Bundesamt, Germany	e1*72/245*2006/96*2440*11
Директивы ЕС 70/387, 2001/31 (Правила ЕЭК ООН № 11-02) Замки и петли дверей	RDW Centrum voor voertuigtechniek en informatie, The Netherlands	e4*70/387*2001/31*0111*00
Правила ЕЭК ООН № 12-03, Директивы ЕС 74/297, 91/662 Травмобезопасность рулевого управления	то же	E4-R12-03 0050-02 e4*74/297*91/662*0102*03
Правила ЕЭК ООН № 13Н-00 Директивы ЕС 71/320, 2002/78 (Правила ЕЭК ООН № 13-09) Тормозные системы	— ” — ” —	E4-13HR-00 0056*03 E4-13HR-00 0057*01 E4-13HR-00 0058*03 E4-13HR-00 0118*01 E4-13HR-00 0122*01 E4-13HR-00 0163*01 e4*71/320*2002/78*1411*02 e4*71/320*2002/78*1412*04 e4*71/320*2002/78*1498*03 e4*71/320*2002/78*1680*01 e4*71/320*2002/78*1693*00 e4*71/320*2002/78*1815*01
Правила ЕЭК ООН № 14-05, Директивы ЕС 76/115, 2005/41 Места крепления ремней безопасности	— ” — ” —	E4-R14-05 0092-01 e4*76/115*2005/41*0192*01
Директивы ЕС 77/541, 2005/40 (Правила ЕЭК ООН № 16-04) Ремни безопасности	Kraftfahrt-Bundesamt, Germany	e1*77/541*2005/40*0505*02

РОСС RU.MT02.E06278

1	2	3
Правила ЕЭК ООН № 17-07, Директивы ЕС 74/408, 2005/39 Прочность сидений и их креплений. Подголовники сидений.	RDW Centrum voor voertuigtechniek en informatie, The Netherlands	E4 17RA-07 0092 04 e4*74/408*2005/39*0167*05
Правила ЕЭК ООН № 18-02, Директивы ЕС 74/61, 95/56 Противоугонные устройства	то же	E4 18R-02 0052 00 e4*74/61*95/56*0192*00
Директивы ЕС 74/483, 2007/15 (Правила ЕЭК ООН № 26-01) Травмобезопасность наруж- ных выступов	— ” — ” —	e4*74/483*2007/15*0117*12
Директивы ЕС 70/388, 87/354 (Правила ЕЭК ООН № 28-00) Звуковые сигнальные прибо- ры и их установка	Kraftfahrt-Bundesamt, Germany	e1*70/388*87/354*0345*00
Директивы ЕС 92/23, 2005/11 (Правила ЕЭК ООН № 30-02) Пневматические шины	то же	e1*92/23*2005/11*0160*10
Директивы ЕС 70/221, 2000/8 (Правила ЕЭК ООН № 34-02) Пожарная безопасность лег- ковых автомобилей	— ” — ” —	e1*70/221*2000/8*1025*01 e1*70/221*2000/8*1023*01
Правила ЕЭК ООН № 35-00 Расположение педалей управ- ления легковых автомобилей	RDW Centrum voor voertuigtechniek en informatie, The Netherlands	E4-35R-000032 00
Правила ЕЭК ООН № 39-00, Директивы ЕС 75/443, 97/39 Спидометры	Kraftfahrt-Bundesamt, Germany	E1 39R-00 0824 01 e1*75/443*97/39*0824*02
Директивы ЕС 92/22, 2001/92 (Правила ЕЭК ООН № 43-00) Безопасные стекла	то же	e1*92/22*2001/92*0135*02
Правила ЕЭК ООН № 46-02, Директивы ЕС 2003/97, 2006/96 Зеркала заднего вида и их установка	— ” — ” —	E1 46R-02 0946 00 e1*2003/97*2006/96*0125*01
Правила ЕЭК ООН № 48-02 (20-02, 3-02, 4-00, 6-01, 7-02, 19-02, 23-00, 37-03, 38-00) Установка устройств освеще- ния и световой сигнализации	— " — " —	E1 48R-02 0334 04

РОСС RU.MT02.E06278

1	2	3
<p>Правила ЕЭК ООН № 51-02, Директивы ЕС 70/157, 1999/101, 2006/96 Внешний шум</p>	<p>Kraftfahrt-Bundesamt, Germany</p>	<p>E1 51R-02 8909 01 (дв. ВНК) E1 51R-02 8992 01 (дв. ВРЕ) e1*70/157*1999/101*8994*01 (дв. ВРД) e1*70/157*2006/96*9994*02 (дв. CASA, CASC)</p>
<p>Директивы ЕС 94/20 (Правила ЕЭК ООН № 55-01) Сцепные устройства</p>	<p>то же</p>	<p>e1*94/20*1321*06</p>
<p>Специальный технический регламент "О требованиях к выбросам автомобильной техникой, выпускаемой в обращение на территории Российской Федерации, вредных (загрязняющих) веществ", пункт 8в: Правила ЕЭК ООН № 83-05В (Экологический класс 4)*</p>	<p>Орган по сертификации автотехники - механических транспортных средств, запасных частей и принадлежностей (ОС АНО-ЦССАМТ), Российская Федерация</p>	<p>Сертификат соответствия № РОСС DE.MT25.B08254 с 07.06.2006 г. по 07.06.2010 г. (дв. ВНК)</p>
<p>Специальный технический регламент "О требованиях к выбросам автомобильной техникой, выпускаемой в обращение на территории Российской Федерации, вредных (загрязняющих) веществ", пункт 8в: Правила ЕЭК ООН №№ 24-03, 83-05В (Экологический класс 4)*</p>	<p>то же</p>	<p>Сертификаты соответствия № РОСС DE.MT25.B08254 от 07.06.2006 г. по 07.06.2010 г. (дв. ВРЕ, ВРД) № С-DE.MT25.B.00770 с 28.04.2008 г. по 28.04.2012 г. (дв. CASA, CASC)</p>
<p>Специальный технический регламент "О требованиях к выбросам автомобильной техникой, выпускаемой в обращение на территории Российской Федерации, вредных (загрязняющих) веществ", пункт 8б: Правила ЕЭК ООН №№ 24-03, 83-05А (Экологический класс 3)*</p>	<p>— ” — ” —</p>	<p>Сертификат соответствия № С-DE.MT25.B.00769 с 28.04.2008 г. по 31.12.2009 г. (дв. ВРЕ, CASA)</p>

РОСС RU.MT02.E06278

1	2	3
ГОСТ Р 51616-2000 Внутренний шум	Орган по сертификации автотехники - механических транспортных средств, запасных частей и принадлежностей (ОС АНО-ЦССАМТ), Российская Федерация	Сертификат соответствия № РОСС DE.MT25.B09811P1 с 28.04.2008 г. по 06.06.2010 г.
ГОСТ Р 50993-96 Вентиляция и отопление	то же	Сертификат соответствия № РОСС DE.MT25.B09813 с 06.06.2007 г. по 06.06.2010 г.
ГОСТ Р 51206-2004 Содержание вредных веществ в салоне	— ” — ” —	Сертификат соответствия № РОСС DE.MT25.B09812P1 с 28.04.2008 г. по 06.06.2010 г.
ОСТ 37.001.471-88, ОСТ 37.001.487-89, РД 37.001.005-86 Управляемость и устойчивость	— ” — ” —	Сертификат соответствия № РОСС DE.MT25.B09814 с 06.06.2007 г. по 06.06.2010 г.
Директивы ЕС 77/649, 90/630, 78/318, 2006/96 (ГОСТ Р 51266-99) Обзорность с места водителя	Kraftfahrt-Bundesamt, Germany	e1*77/649*90/630*0127*00 e1*78/318*2006/96*0139*01
Директива ЕС 70/222 (ГОСТ Р 50577-93, Изм. № 2, Прил. И.1 - И.4) Место установки номерного знака	то же	e1*70/222*0293*02
ОСТ 37.001.269-96 (в отношении места нанесения маркировки), ГОСТ Р 51980-2002 Транспортные средства. Маркировка	Испытательная лаборатория механических транспортных средств и прицепов, их запасных частей и предметов оборудования ООО "Эксперимент", Российская Федерация	Протокол № Э7/1-01/7L/2009 от 11.01.2009 г.

РОСС RU.MT02.E06278

*Соответствие транспортных средств определённому экологическому классу определяется по коду производителя - Pr. Code, который указывается на наклейке в сервисной книжке автомобиля, копия наклейки расположена в багажном отсеке автомобиля в нише запасного колеса.

Экологический класс	Код производителя (Pr. Code)
3	0GE, 0GZ
4	0GG, 7GG, 7GN

Руководитель органа по сертификации

Руководитель органа, выдавшего одобрение типа транспортного средства

.....
подпись**Б.В. Кисуленко**
инициалы, фамилия.....
подпись**С.В. Пугачев**
инициалы, фамилия

РОСС RU.MT02.E06278

Приложение № 2 к "одобрению типа транспортного средства"

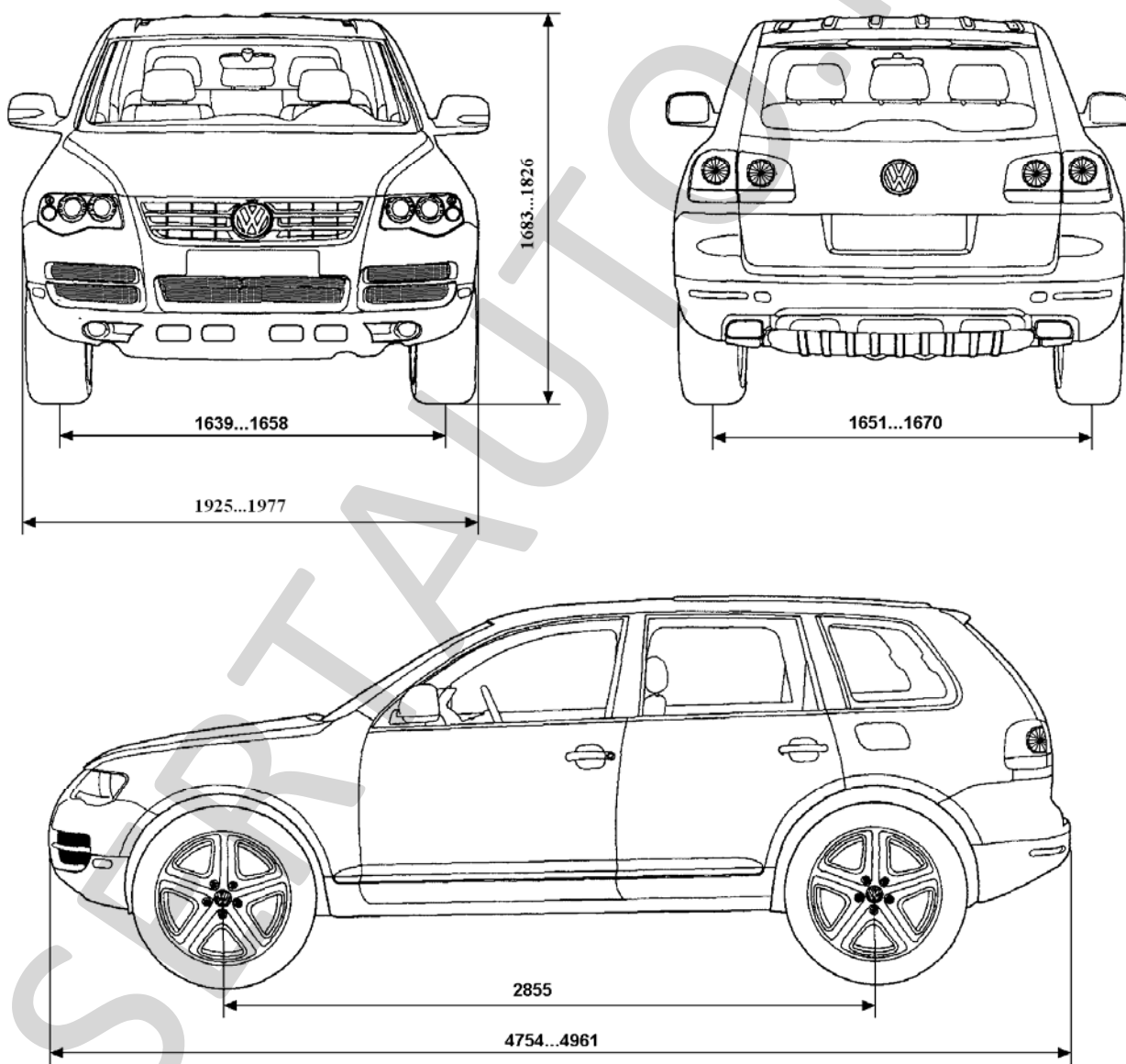
ОПИСАНИЕ МАРКИРОВКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

1. Место расположения и форма знака соответствия:
На табличке изготовителя или рядом с ней или в багажном отсеке в нише запасного колеса.
Знак соответствия выполнен по ГОСТ Р 50460-92 с указанием номера данного "одобрения типа транспортного средства".
2. Место расположения таблички изготовителя:
В подкапотном пространстве, на перегородке моторного отсека, в правом верхнем углу.
3. Место расположения идентификационного номера (VIN):
 - 3.1. На табличке изготовителя.
 - 3.2. В багажном отделении, с правой стороны.
 - 3.3. Дополнительно VIN может наноситься под ветровым стеклом, в левом нижнем углу.
4. Структура и содержание идентификационного номера (номеров) транспортных средств:

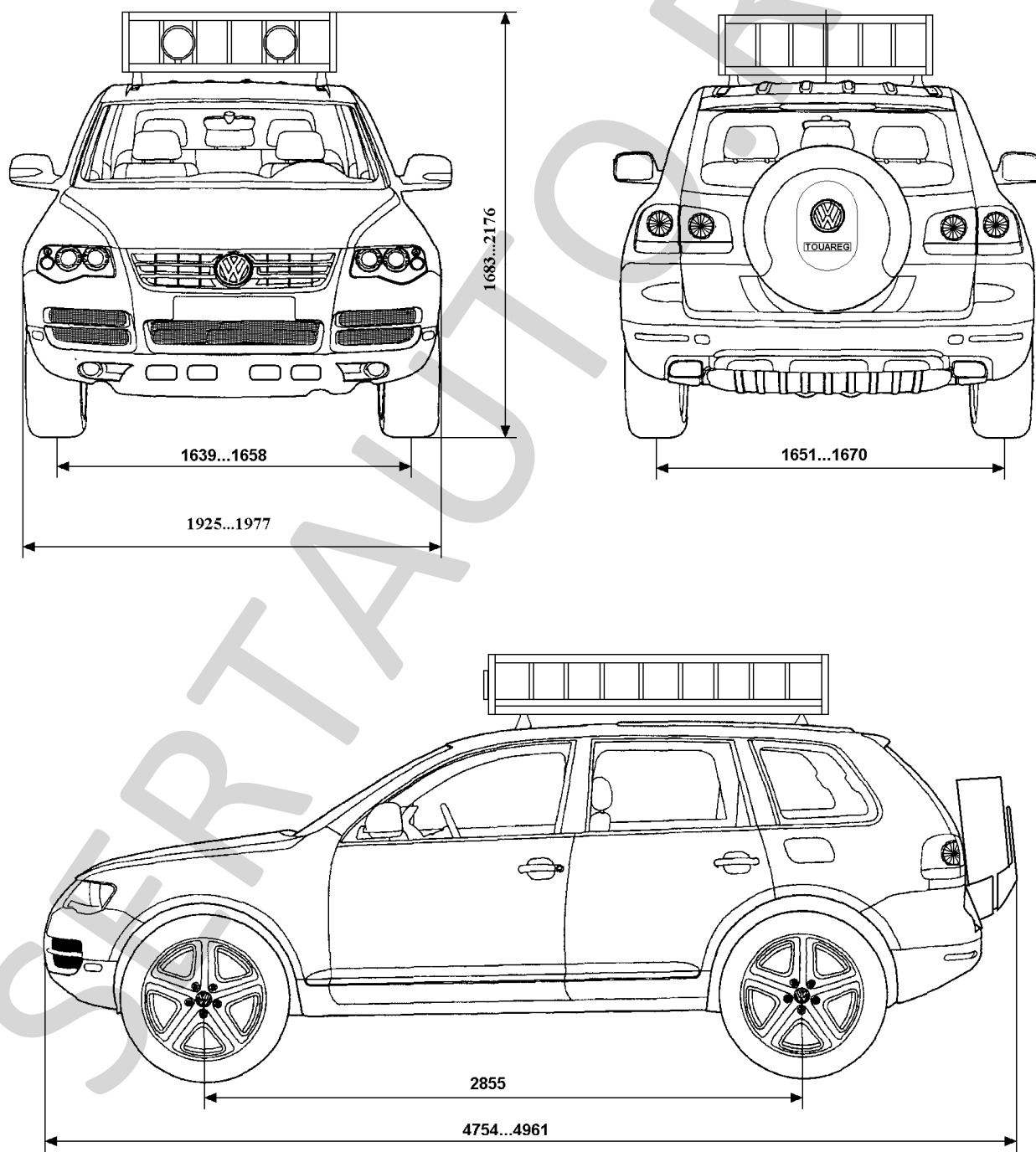
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
X	W	8	Z	Z	Z	7	L	Z	?	G	?	?	?	?	?	?

- поз. 1 - 3: Международный код изготовителя (WMI):
XW8 – ООО "ФОЛЬКСВАГЕН Груп Рус", Российская Федерация.
- поз. 4 - 6: Постоянная часть идентификационного номера: "**ZZZ**".
- поз. 7-8: Тип транспортного средства: "**7L**".
- поз. 9: Постоянная часть идентификационного номера: "**Z**".
- поз. 10: Обозначение модельного года согласно ISO 3779-83.
- поз. 11: Обозначение местонахождения завода-изготовителя: "**G**" – Калуга, Российская Федерация.
- поз. 12 - 17: Производственный номер транспортного средства.

VOLKSWAGEN Touareg (7L)



VOLKSWAGEN Touareg Expedition (7L)



Страница для заполнения полей данных:

ОТТС № **РОСС RU.MT02.E06278**
Бланк № 0038665

SERTAUTO.RU